



โอย!



タイ語

เผยแพร่โดย อุชิโนมิยะชิโคคุไซโคริวฟลาซ่า (UIP)
เรียบเรียงโดยสมาคมนานาชาติอุชิโนมิยะ NPO (UCIA)
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
อุชิโนมิยะบะบะ โคริ4-1-1อุชิโนมิยะ โอโมเตชัน โคสเคอร์ ชั้น 5



สารบัญ หน้า 2
หน้า 4

ระบบบัตรหมายเลขประจำตัว เทศกาลโอตริยา (งานเทศกาลโทจิกิ100 รายการ) เกี่ยวกับศาลเจ้าฟูตาวาระ อุชิโนมิยะ

หน้า 3 มาดูพระอาทิตย์ขึ้นที่ อุชิโนมิยะ ทาวเวอร์

ทราบไหมว่าค่าแรงขั้นต่ำเท่าไร? !



* ค่าแรงขั้นต่ำ (ระบบ) ... ค่าแรงขั้นต่ำของประเทศ (เงินที่ต้องจ่ายให้กับพนักงานที่ทำงานในบริษัท) จะมีการกำหนดเงินไว้ร้อยละ ในส่วนของบริษัท ถ้าหากบริษัทจ่ายเงินค่าแรงน้อยกว่าค่าแรงขั้นต่ำที่กำหนดไว้ จะต้องจ่ายให้ตามที่กำหนด

ตอนเดือน 10 ที่ผ่านมาได้มีการประกาศเงินค่าแรงขั้นต่ำของจังหวัดโทจิกิ คือ 1 ชั่วโมงจะได้ 826 เยน

826 เยน ? ฉันทำงานที่บริษัทในจังหวัดโทจิกิ ได้ชั่วโมงละ 800 เยน

นั่นก็แปลกนะ คาร์จะลองถามที่บริษัทดูนะ

~ ไม่กี่วันต่อมา ~

ที่บริษัท「มีสำนักงานใหญ่อยู่ที่จังหวัดฟุกุชิมะ ที่ฟุกุชิมะมีค่าแรงขั้นต่ำ 772 เยน ก็เลยบอกว่าไม่มีปัญหาอะไร」บอกไว้อย่างนั้นละ

ถ้าอย่างนั้นก็แปลกนะ เพราะทำงานที่ไหนก็ควรที่จะได้ค่าแรงขั้นต่ำของเขตที่ทำงานนะ

อ้าวเหอ ถ้าเป็นอย่างนั้น แล้วควรจะไปปรึกษาใคร หรือที่ไหนดีละ ?

~ สถานที่ที่สามารถปรึกษาเกี่ยวกับปัญหาแรงงาน ~

【สำนักงานแรงงานโทจิกิ แผนกปรึกษาแรงงานชาวต่างชาติ】

【หมายเลขโทรศัพท์ที่ให้คำปรึกษากับคนงานต่างชาติ】



สถานที่	อำเภออุชิโนมิยะ ตำบลอะเกโอบะ 1 - 4
ภาษา	ภาษาอังกฤษ สเปน โปรตุเกส
วัน	วันจันทร์ วันศุกร์
เวลา	8 : 45 ~ 12 : 00 13 : 00 ~ 16 : 30
โทร	028-634-9115


ภาษา	วัน	เวลา	หมายเลขโทรศัพท์
ภาษาอังกฤษ	จันทร์ ~ ศุกร์	10 : 00 ~ 15 : 00	0570-001701
ภาษาจีน			0570-001702
ภาษาโปรตุเกส			0570-001703
ภาษาสเปน	อังคาร • พุธ • ศุกร์	(12 : 00 ~ 13 : 00 ยกเว้น)	0570-001704
ภาษาทาโคโรน	อังคาร • พุธ		0570-001705
ภาษาเวียดนาม	พุธ • ศุกร์		0570-001706

ขอบคุณมากนะที่บอกฉัน ที่บริษัทก็จ่ายเพิ่มในส่วนที่ต้องจ่าย

ไม่เป็นไรหรอก ถ้าทุกคนทำงานแล้วมีปัญหา

ประเภทของงานที่ทำให้การจ่ายค่าแรงขั้นต่ำต่างกัน ถ้าต้องการทราบรายละเอียดก็สามารถที่จะอ่านที่บาร์โคสที่ด้านล่างทางซ้ายมือได้นะ

ลองค้นหาข้อมูล 「กระทรวงสาธารณสุขแรงงานและสวัสดิการค่าแ





ทำบัตรหมายเลขประจำตัวกันเถอะ !

ระบบบัตรหมายเลขประจำตัวจะทำให้คุณสามารถที่จะใช้ชีวิตได้สะดวกสบายมากขึ้น !

บัตรหมายเลขประจำตัว จะเหมือนบัตรประจำตัวประชาชนญี่ปุ่น และหนังสือเดินทาง และสามารถใช้เป็นหลักฐานแสดงตัวตนได้ด้วย

ถ้ามีบัตรหมายเลขประจำตัว ก็สามารถที่จะออก ใบทะเบียนบ้านก๊อปปี้ ใบรับรองการลงทะเบียนตราประทับ การเรียกเก็บภาษี • ใบรับรองรายได้ (เอกสารในการรับรองรายได้) ที่ร้านสะดวกซื้อได้



ในอนาคต สามารถที่จะรับบริการในด้านต่างๆได้มากขึ้น

ต่อจากนี้ไปทางรัฐบาลได้คิดไว้ว่า จะให้บัตรหมายเลขประจำตัวใช้ได้ ในหลายๆด้าน

ใช้แทนบัตรประกันสุขภาพ (กำหนดการประมาณปี 2020)
สามารถใช้เป็นหลักฐานแสดงตัวตนคุณเองได้ในกีฬาโอลิมปิกกรุงโตเกียว-เกมพาราลิมปิก
สามารถใช้เป็นหลักฐานยืนยันตัวเองได้จากการทำธุรกรรมของธนาคารในการใช้ internet banking

ขั้นตอนต่างๆหรือรายละเอียดสามารถ ติดต่อสอบถามได้ที่แผนก ประชากร ☎ 028-632-5266

เทศกาล โอตะ รียะ

~ เป็นงานเทศกาลที่คุ้นเคยกันอีกประเภท 1 ~

วันที่ 15 ธันวาคมและวันที่ 15 มกราคม ซึ่งเทศกาลนี้ปีหนึ่งจะจัดอยู่ 2 ครั้งที่ศาลเจ้าฟูตาวาระ

ในเดือนธันวาคม 「เทศกาลโอตะรียะ」 ในเดือนมกราคม 「เทศกาลโอตารียะ」 ซึ่งการเขียนแบบไหนก็จะเรียกเหมือนกันคือ 「เทศกาลโอตารียะ」

ในเดือนมกราคม จะเอาป้ายที่วัดให้เป็นเครื่องรางป้องกันภัย หรือ คารุมะเป็นต้น โดยการนำไปเผา เป็นเทศกาลที่มีการจัดในช่วงวันสิ้นปีใหม่ในช่วงที่เผา หากเราเข้าไปชมควัน จะทำให้ครอบครัวมีความสุขและสุขภาพแข็งแรงยังเล่ากันว่าเป็นการป้องกันไฟไหม้ที่ถืออีกด้วย จึงทำให้มีอีก



กำหนดเวลา

10:00~19:00

การยกขึ้น

(เป็นกิจกรรมที่ทำเพื่อเผาของประดับที่เป็นมงคล)

16:30 เริ่มเทศกาล (ออกจากศาลเจ้า)

17:00 เดินขบวน(ชิโมโนมิยะ • เคนงากิโมโบโนะ) (การเดินรำเป็นต้น)

17:30 เดินแห่รอบเมือง (เดินรอบๆในตัวเมือง)

19:00 เทศกาลการเกิดใหม่ (แห่เพื่อเดินกลับศาลเจ้า)

▽ สถานที่ ศาลเจ้าฟูตาวาระอุชิโนมิยะ (บาบะโคโร1-1-1)

☎028-622-5271

กิจกรรมที่น่าสนใจ 🎵

มาดูพระอาทิตย์ขึ้นที่ อุชิโนมิมะ ทาวเวอร์กัน !

🕒 1 มกราคม (อังคาร • วันหยุดราชการ) 6 : 00 ~ 7 : 15

😊 มาดูพระอาทิตย์ขึ้นที่ อุชิโนมิมะ ทาวเวอร์

- สมัคร
- ส่งไปรษณียบัตรแบบไป กลับ ในการเข้าร่วมกิจกรรมโดยเขียนชื่อกิจกรรม (「มาดูพระอาทิตย์ขึ้นที่ อุชิโนมิมะ ทาวเวอร์」) เขียนชื่อของผู้ที่ต้องการเข้าร่วมทั้งหมด • เขียนคำอ่านฮิราคาเนะ • รหัสไปรษณีย์ • ที่อยู่ • เบอร์โทรศัพท์ • จำนวนคน และเขียนรายละเอียดของผู้เป็ตัวแทนโดยระบุ รหัสไปรษณีย์ • ที่อยู่ • ชื่อ สกุล แล้วส่งมาที่ 〒320-0027 อำเภออุชิโนมิมะ5-1-1 สำนักงานดูแลสวนฮาจิมีงยามะ
 - ส่งได้ถึงวันที่ 13 ธันวาคมนี้
 - ไปรษณียบัตร 1 แผ่น เขียนสมัครได้ 5 คน บุคคลคนเดียวกันไม่สามารถที่จะสมัครได้หลายครั้ง

คุณสมบัติ บุคคลที่อาศัยอยู่ในอำเภออุชิโนมิมะ

จำนวน จับฉลาก 80 คน

@ ฮาจิมีงยามะโคเวนอุชิโนมิมะทาวเวอร์เทนโปะไค



ห้องสมุดมินามิ คอนเสิร์ตวันคริสต์มาส 🎵

🕒 วันอาทิตย์ที่ 16 ธันวาคม 【ช่วงที่ 1】 10:00 ~ 12:00
【ช่วงที่ 2】 13:30 ~ 15:30

😊 มีการจัดแสดงคริสต์มาสด้วยเสียงเพลงของ เปียโน ไวโอลิน และโซปราโน🎵

จำนวน 300 ท่านแรก (ไม่จำเป็นต้องส่งใบสมัคร)

@ ห้องสมุดเทศบาลมินามิ ชังซังกุโรสึฮอลล์

☎ ศูนย์การเรียนรู้ด้านสิ่งแวดล้อม
028-655-6030



อุชิโนมิมะฮาตีอิจิ

🕒 วันพฤหัสบดีที่ 11 มกราคม 10:00 ~ 22:00

😊 มีการออกร้านมากมาย

คารุมะ ถั่วปลา คินุนะ เป็นต้น จะมีคนซื้อเครื่องประดับที่เป็นมงคล เพื่อต้อนรับปีใหม่อ่างคริกครีน

@ ถนนคามิดาวาระ (อำเภออุชิโนมิมะ โอโดริ ซอย1)

☎ สยามคสมหกรณ์พาณิชย์จังหวัดโทจิกิ
028-627-5011



โคคุไซ โคริวซาลอน 🎵

🕒 ทุกวันเสาร์ที่ 4 ของเดือน 16:00 ~ 18:00
15 ธันวาคม งานพิเศษคริสต์มาส
(เดือน 12 เฉพาะเสาร์ที่ 3 เท่านั้น)

😊 26 มกราคม แนะนำการละเล่นของญี่ปุ่นสมัยก่อน
กิจกรรมแลกเปลี่ยนความสัมพันธ์

กับเพื่อนนานาชาติ

¥ ฟรี

@ กิจกรรมแลกเปลี่ยนความสัมพันธ์

☎ 028-616-1563

การแข่งขันกันทำโมจิในวันปีใหม่

🕒 วันจันทร์ที่ 7 มกราคม
11 : 30 ~ 13 : 00

😊 สามารถทดลองทำโมจิได้ด้วย

สำหรับ 100 ท่านที่มาถึงก่อน หมดแล้วหมดเลย

คุณสมบัติ บุคคลที่อาศัย เรียน ทำงาน ในอำเภออุชิโนมิมะ

¥ 100 เยน (ค่าวัสดุ)

@ ศูนย์กิจกรรมเยาวชน (ทางทิศตะวันออกของห้างทราย)

☎ 028-663-3155



เกี่ยวกับศาลเจ้าฟุตาอาระอุชิโนมิมิยะ



ตามที่ได้แนะนำไปแล้วที่หน้า 2 ในเดือนธันวาคมจะมีการจัดงานเทศกาล โอตาริยะ ศาลเจ้าฟุตาอาระ อุชิโนมิมิยะ ลองมาสัมผัสวัฒนธรรมของญี่ปุ่นกันเถอะ



การมองเห็นโทริจากหน้าถนนใหญ่



หน้าวัด

ศาลเจ้าอุชิโนมิมิยะ ฟุตะอะระยะมะ มีประวัติอันเก่าแก่มาก เป็นศาลเจ้าที่ก่อตั้งขึ้นเมื่อ 1600 ปีก่อน และอำเภออุชิโนมิมิยะก็ได้พัฒนาขึ้นรอบศาลเจ้า นั้นเมื่อมีการจัดงานเทศกาล ส่วนใหญ่จะจัดที่ศาลเจ้าฟุตาอาระยะมะเป็นหลัก เช่นงาน สึนปี งานชิจิโกซัง อีกทั้งยังคนในพื้นที่ก็มักจะมาเยี่ยมชมที่ศาลเจ้าแห่งนี้เยอะมาก

ที่อยู่ : อุชิโนมิมิยะบะบะโคริ1-1-1

Tel : 028-622-5271

<http://futaarayamajinja.jp/>

บริการของอุชิโนมิมิยะชิโคคุไซโคริวพล่าซ่า (UIP)

การให้คำปรึกษาแก่ชาวต่างชาติ



การบริการล่ามอาสาสมัคร

ผู้ที่มีปัญหาและต้องการความช่วยเหลือในการติดต่อสื่อสารและในส่วนของสถาบัน(อำเภอ , ตม. เป็นต้น) ที่ต้องการให้ล่ามติดตามไปด้วย

- ▶ จันทร์ – เสาร์ 8:30-19:00
- ▶ 1 ครั้ง (2 ชั่วโมง) 2,000 เยน
- ▶ กรุณาเขียนใบคำร้อง ยื่นคำร้องและชำระเงินที่สมาคมนานาชาติ

โอ้ย ! มีการตีพิมพ์เป็นภาษาญี่ปุ่นแบบง่ายๆ • อังกฤษ • จีน • โปรตุเกส • ไทย • เวียดนาม ในโฮมเพจของสมาคมนานาชาติอุชิโนมิมิยะ (UCIA) <http://www.ucia.or.jp> และสามารถอ่าน โอ้ย !

		ภาษาสเปน ภาษาโปรตุเกส	ภาษาจีน	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
UIP • 028-616-1564	15:00-18:00	จันทร์	อังคาร	พุธ	ศุกร์
	วันอาทิตย์ที่ 4 ของเดือน (ระบบจอง)				
ที่ว่าการอำเภอ • 028-632-2834 (เฉพาะเวลาทำการ)	9:00-12:00	พฤหัสบดี	พฤหัสบดีที่ 2		
	14:00-17:00	พฤหัสบดี	—	พฤหัสบดีที่ 2	พฤหัสบดีที่ 2
ปรึกษาทางกฎหมาย • 028-616-1564	15:00-17:00	วันจันทร์ที่ 3 ของเดือน(ระบบจอง)			

ตกแต่งภาพประกอบในหน้า 1 โดย : อูซุอิ ยูริกะ , เนะโมโคะ นะซึคิ